DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIÁN

San Sebastián Año VIII.--Núm. 2.717
DIARIO INDEPENDIENTE
Salón, Oficinas y talleres: Churruca, 2
Plaza de Guipúzcoa, 17 y Andía, 1
Número suelto, 5 céntimos

El Pueblo Vasco

Lunes 26 de Septiembre de 1910
PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
Trimestre: Capital, 4 pesetas; fuera de la capital, 4,50 pesetas; extranjero, 10 pesetas

Se ofrece

Mecanógrafo

Se ofrece mecanógrafo para escritorio. Entraría de meritorio.

PARTOS
Miguel R. del Castillo
ESPECIALISTA
Miracruz 9.--Teléfono 569.

La vida Donostiarra

Se acaba la temporada.—Ultimas fiestas.—El Instituto Nacional de Previsión.—Excursión automovilista alcentro de la provincia.—Las regatas de traineras.—Su decadencia.—Banquete al doctor Dávila.—Estaturas soberanas.—Despedida de la Familia Real.

Las postrimerías del verano traen cariacontecidos á indígenas y forasteros porque la temporada ha sido este año tan superior que nadie se resigna á perder aquello que le es grato y conveniente.

San Sebastián está haciendo el último esfuerzo para retener unos días más su numerosa y escogida clientela.

Tras del Hípico vienen sucediéndose otras fiestas.

El concierto benéfico del Casino destinado á recaudar fondos para el Comité antituberculoso con la asistencia de S. S. M. M. que no faltan á ningún acto de caridad, el concurso del notable pianista Harol Baüer y la cooperación de la excelente orquesta y del laureado orfeón, fué un acontecimiento magno, artística y financieramente considerado.

La compañía Lara, en los estertores de su agonía local, ejecuta las piezas más aplaudidas del repertorio; las películas de Bellas Artes siguen llamando gente; las ferias, á pesar de su fealdad, continúan recibiendo visita de la caprichosa concurrencia, y se prepara el bouquet final del programa con la organización de un *raid* de aviación interesantísimo, que atraerá numeroso público.

Podemos decir que ha pasado el verano, pero á fin de que nos sea más sensible su marcha, se despide con unos días tan hermosos, que nos hacen casi sospechar la vuelta de la primavera.

Los forasteros, sin considerar los atractivos que aún ofrece la bella Donostia, regresen por bandadas á sus hogares; los estudiantes se aprestan á entrar en las clases; ábrense los tribunales con un extenso discurso del ministro de Gracia y Justicia, abogando por la abolición de la pena de muerte, teoría ya en desuso en todas las naciones del mundo, y la vida pública, un momento interrumpida con los ardores de la canícula, vuelve á adquirir la regularidad perdida.

Los donostiarras vemos llegar con temor este fin de Septiembre, que significa un vacío imposible de llenar hasta el verano que viene, si las circunstancias ló permiten.

Como término á las esplendideces del de este año, mañana se celebrará en los salones de la Diputación la junta general del "Instituto Nacional de Previsión", bajo la presidencia del Rey, que pronunciará un discurso alusivo.

Para asistir á esta solemnidad vendrán el ministro de la Gobernación, el presidente de este alto cuerpo señor Dato y los vocales vizconde de Eza y Maluquer.

Esta ceremonia complementa el prestigio adquirido por San Sebastián, excelente corte de verano en que se resuelven asuntos de la gobernación del Estado.

* * *

El suceso de la semana ha sido la caravana automovilista en su excursión á Azcoitia, uno de los festejos más agradables y entretenidos del verano.

Los pueblos del tránsito, se aglomeraron en la carretera para ver pasar á los expedicionarios, á quienes hicieron demostraciones de júbilo y de respeto, mostrando así su educación y sus nobles y honrados sentimientos.

Las augustas personas se encontraban complacidísimas al verse en el corazón de Guipúzcoa rodeados de la hidalguía vascongada y no se cansaban de elogiar lo delicioso del paisaje recorrido y el buen estado de los servicios públicos, principalmente de las carreteras.

En esos tranquilos pueblos ha quedado materia de conversación para un mes sobre la hermosura y elegancia de la Reina y la intrepidez del Rey.

Contemplada desde un altonazo la marcha vertiginosa de tanto automóvil por la cinta blanca de la carretera, daba la sensación de un cinematógrafo.

* * *

Es muy halagüeño consignar que de todos los juegos á que se han mostrado tan entusiastas los vascongados, es el de las regatas á remo, quizás, el único en que todavía no han asomado los escándalos y sorpresas del agiotaje y en que los luchadores ni traicionan ni explotan la venalidad, tan común en otros juegos cuya antigua y decantada nobleza es hoy un mito.

Cuando estas regatas de traineras estaban en su apogeo, hoy decadentes por falta de remeros, rencillas de pueblo, enemistades de localidad y desquites, era la única impureza que podía encontrarse en esta viril lucha, pero también el más formidable aliciente de ella.

En cuestión de estética, ningún ejercicio tan encantador. Marinos de rostros duros y curtidos por el sol, la barca que se desliza sobre el agua, cortándola como una cuchilla y haciendo brotar de su incisión estelas y penachos de espuma; el remar acompasado y cadencioso, gritos del patrón que enardecen á los remeros al recordarles la vergüenza de la derrota y los incita á remar furiosamente y con brío: después los gritos provocativos de los vencedores y la resignación sorda de los derrotados.

Manteníase así viva la negra honrilla de los pescadores de la costa cantábrica.

Los desafíos de esta clase de sport resolvieron algo más hermoso y digno que un puñado de pesetas, el orgullo y vanidad de un pueblo que lucha en honrada lid con la arrogancia y valentía de otros.

Ayer presenciamos una regata entre marineros de Orio y Pasajes, es decir una parodia de regata, porque no en vano se olvida el oficio por desuso, pero sin embargo fué una demostración de que en este juego no hay desdoro ni mala fe, ni aviesa intención, sino lo que es privativo de la mayor parte de las costumbres vascongadas ó sea belleza, honradez y virilidad.

* * *

Varios potentados argentinos y otros españoles que han hecho su fortuna en América se reunieron en Ulía para obsequiar con un banquete al ilustre periodista y político bonaerense doctor Dávila, redactor jefe de "La Prensa".

A los postres, un oportuno brindis del insigne Grandmontagne dió á conocer la historia y vicisitudes de la prensa argentina y el anfitrión peroró acerca de loe beneficios de la emigración, cuyas muestras palpables ostenta la sin rival Donostia.

Entre plato y plato se había susurrado que la raza vasca se hallaba necesitada de auxilio para la construcción de un sanatorio de tuberculosos, y antes de levantarse de la mesa, á instigación de uno de los comensales, todos tiraron de cartera y en un santiamén aportaron 11.000 pesetas con destino á la suscripción benéfica.

Este acto humanitario entre gentes que por medio del trabajo y las privaciones han llegado á conseguir una desahogada posición, bien merece el aplauso de la ciudad que accidentalmente les cobija y que no olvidará rasgo tan filántrópico.

Fué un banquete de oro en que las firmas de los invitados representaban cien millones de duros.

Nada, un bicoca, lo suficiente para dar de comer á muchos millones de hambrientos.

* * *

La otra tarde, en el Hípico, un señor extranjero, que no quitaba ojo de la tribuna regia, comentaba calurosamente el interés con que S. M. seguía las pruebas del concurso y al ver de pie un momento al monarca, exclamó:

—¡Buena estatura!, pero el más alto de los soberanos de Europa es el rey Alberto, que mide seis pies y tres pulgadas. El difunto don Leopoldo era de tamaño descomunal y son también muy altos el emperador de Austria y el rey Haakon de Noruega.

Nótase la particularidad de que la mayoría de los mismos son más bajos que sus consortes.

El rey Eduardo tenía uan pulgada menos que la reina Alejandra. El zar al lado de la zarina resulta más pequeño y lo mismo sucede con respecto á su esposa al rey de Dinamarca.

El de Italia, apenas le llega al hombro á la reina Elena y el kaiser, cuando se retrata, obliga á la emperatriz á sentarse, pues esta le lleva unos cuantos centímetros de ventaja.

—A mí me parece, dijo otro que acompañaba al extranjero, expresándose en correcto castellano, que nuestro rey Alfonso es un poco más bajo que la reina Victoria Eugenia... y no oí el resto de la conversación porque en aquel instante la caída de un jinete al dar el salto de la banqueta dispersó los grupos para enterarse del accidente, afortunadamente sin consecuencias.

* * *

La corte se va dentro de breves días.

Un deber de cortesía y otro mayor de gratitud, obliga al vecindario á despedir con cariño y entusiasmo á la familia Real.

Todo San Sebastián, sin distinción de matices, que en estos casos no debe haberlos, prorrumpirá en demostraciones de afecto y sentido adiós á sus regios huéspedes, y con el corazón en la mano les deseará prosperidades en el próximo invierno para un feliz regreso el verano que viene.

ALFREDO DE LAFFITTE.

La vida política

Del ministerio

El señor ministro de Gracia y Justicia, recibió á los periodistas á la hora de costumbre, anunciándoles que no ocurría novedad, según le había comunicado el jefe del Gobierno en conferencia telefónica que con él había celebrado.

Añadió el señor Ruiz Valarino, que el ministro de la Gobernación le había participado que saldría de Madrid en el rápido de hoy, para llegar á San Sebastián á las diez y media de la noche, con objeto de asistir á la Junta general del Instituto nacional de Previsión, que se celebrará mañana bajo la presidencia del Rey.

Finalmente nos dijo el ministro de jornada que, no encontrándose el Rey en San Sebastián y careciendo de asuntos de urgencia que despachar con S. M., no subiría hasta mañana á Miramar.

Noticias diversas

En el sudexpreso de ayer, llegó á San Sebastián el gobernador civil de Madrid, don Luis Canalejas, con objeto de visitar á su distinguida señora, después de su nombramiento.

El señor Canalejas se proponía solo detenerse algunas horas en San Sebastián.

—En el tren tranvía de las cuatro de la tarde, salió ayer para la capital de Francia, el embajador de España en París, señor Pérez Caballero.

El veraneo regio

El Rey embarcado

Después de asistir á la misa celebrada en la capilla de Palacio á las siete y media de la mañana, salió ayer el Rey de Miramar á las ocho y cuarto, acompañado del señor Quiñones de León, dirigiéndose en automóvil al Real Club Náutico.

Cambiando saludo con las personas que allí le aguardaban, embarcó el Rey en una canoa automóvil, trasladándose en ella al "Hispania", en el cual salió á las 8.50 en regata con los demás de la serie quince metros.

Llegó el Rey á San Juan de Luz, donde fué recibido por las autoridades, poco después de las doce.

Desde el desembarcadero se trasladó en automóvil al Hotel Golf, almorzando allí con todos los excursionistas, y marchando luego en automóvil á Bayona.

Regresó el Rey á San Sebastián minutos después de las seis y media, mostrándose muy complacido de la excursión.

De Miramar

En la capilla de Palacio se celebró ayer á las diez de la mañana misa, á la cual asistieron las Reinas y personal palatino.

La Reina doña Victoria salió á las once en carruaje, dando largo paseo por la carretera de Igueldo. Le acompañó en esta excursión la señora duquesa de San Carlos.

La Reina doña María Cristina, acompañada de la marquesa de Navarrés, paseó á pie hasta la real caseta de baños, donde jugaban sus augustos nietos, paseando después por la población.

* * *

S. M. la Reina doña Cristina no asistió anteayer á los campeonatos corridos en el campo del hípico, como por error involuntario dijimos en nuestro número de ayer.

La augusta dama, contristada por el recuerdo de la malograda princesa de Asturias doña María de las Mercedes, cuya fiesta onomástica era el sábado, permaneció en sus habitaciones; por cierto que recibió durante el día muchos telegramas, testimoniando respetuosas simpatías á la egregia señora.

* * *

Grandes Carreras Internacionales
de Automóviles en VILLABONA
¡¡38 CORREDORES
INSCRIPTOS 38!!
EN EL
KILÓMETRO LANZADO
Hoy á las cuatro de la tarde.

Las Reinas doña Victoria y doña María Cristina, salieron en automóvil después de tomar el té, llegando hasta Urrugne, y regresando á Miramar á las seis y media.

El príncipe y los infantitos, dieron su acostumbrado paseo en coche por las inmediaciones de la población.

La manifestación católica

Se ha comunicado telegráficamente á la Junta, que la empresa de los Ferrocarriles del Norte, ha concedido los cinco trenes especiales que se habían pedido para la manifestación del próximo domingo.

Hoy se espera recibir nota detallada de las horas de salida, que se publicarán inmediatamente para que llegue á conocimiento de las Juntas locales y puedan desde luego organizar las expediciones.

Las Congregaciones de San Luis de la provincia, cuyo brillante juventud se apresta á concurrir en masa, han cousultado si los menores podrán tomar parte en la manifesctación, habiéndoseles contestado que solo deben tomar parte los mayores de 15 años, por entender la Junta que lo exige así el carácter del acto.

El alcalde de Cegama comunica en entusiasta telefonema el acuerdo adoptado por aquel Ayuntamiento de concurrir el próximo domingo en corporación.

Reina, nos dicen, en aquel pueblo un entusiasmo no conocido hasta ahora, por tomar parte en la manifestación y pasan ya de 300 los inscriptos.

De Beasain nos comunican que de aquel Ayuntamiento vendrán á la manifestación varios concejales, los que se pondrán al frente de los católicos beasaindarras, que en número de más de 250 se proponen asistir.

Personas llegadas recientemente del centro de Guipúzcoa y muy conocedoras de aquella región, nos afirman que de Vidania, Goyaz, Regil, Albistur, Beizama, el entusiasmo sigue en auge, y es tal la decisión por venir á San Sebastián el próximo domingo, que dicho día no va á quedar por aquellos contornos ningún hombre sin motivo muy justificado.

Sabemos de muchas familias aristocráticas que veranean en esta ciudad y en las playas de Zarauz, Fuenterrabía y otras que se proponen aplazar su regreso con el único objeto de tomar parte en la manifestación.

La Junta ha recibido adhesiones de senadores y diputados de otras regiones y de concejales de importantes capitales de España, quienes piensan unirse á los de esta provincia, que como dijimos antes, acudirán en pleno, esto es, que á la cabeza de la manifestación irá la representación total de Guipúzcoa en las Cortes.

Los esfuerzos del señor Canalejas por desnaturalizar el carácter de la próxima manifestación, caerán por los suelos ante la realidad del grandioso espectáculo que el próximo domingo va á registrarse en San Sebastián.

Las carreras de hoy

Promete ser muy interesante la carrera del kilómetro lanzado que tendrá lugar hoy á las cuatro de la tarde entre Villabona é Irura.

El número de corredores inscriptos, es de 37 y entre ellos figuran marcas muy acreditadas y corredores tan renombrados en el mundo deportivo como Goux, Boillot, Zuccarelli, Mathis, Pilverdie, Pierron, Garnier, etcétera, etcétera.

La expectación es grande por ver el resultado de la lucha entre los Hispano-Suiza y los Lion Peugeot, que como todo el mundo sabe acaba de luchar en el circuito de Boulogne ganando los primeros premios de éstos.

El Real Club Automovilista de Guipúzcoa ha installado unas tribunas con palcos, gradas y sillas en el punto más intersante del recorrido que es el de llegada.

Recordando el éxito que estas carreras obtuvieron el año pasado, no es aventurado pronosticar que todo San Sebastián sportivo, acudirá esta tarde á Villabona, comenzando por S. M. el Rey que honrará la fiesta con su presencia, siendo esta la primera carrera de automóviles que presenciará nuestro sportivo Soberano.

La banda de música de Villabona amenizará el acto.

Los corredores deberán hallarse en Villabona á las tres en punto de la tarde.

Hasta las doce del mediodía de hoy se expenden billetes en los establecimientos del señor Resines, en la Alameda, y de la casa Fiat de la Avenida.

Los pedidos de palcos deberán hacerse en la oficina del R. C. A. G. Avenida, 7, antes de las doce de la mañana. A partir de esta hora se despacharán toda clase de localidades en la taquilla de las tribunas de Villabona.

Los señores socios para poder circular por las tribunas deberán llevar la insignia de la Sociedad.

Estas se expenden en el domicilio de la misma.

Regata crucero á San Juan de Luz

Con un tiempo ideal, espléndido, se celebró ayer la regata crucero á San Juan de Luz.

A las siete y media de la mañana, la animación en la amplia terraza del Náutico era extraordinaria. Se hacían con afán todos los preparativos de marcha.

Los yates recorrían la bahía esperando la orden de salida. A las ocho y cinco minutos suena el cañonazo indicando la partida, y salen los barcos de las series pequeñas, aprovechando el magnífico terral.

A las 8,57 salen los 15 metros. En el "Hispania" van con S. M. los señores Quiñones de León y el comandante de artillería, señor Vignau (don Pedro), quien días antes en Azcoitia tuvo el honor de ser invitado por el Rey para que le acompañase en esta regata.

En el "Encarnita", vemos á la duquesa de la Victoria y al señor O'Ryan entre otros.

En el "Tuiga", acompañan al duque de Medinaceli los señores Santa Cruz y Muguiro.

Los yates siguen con buena marcha hasta la altura de Pasajes. En este punto hay un breve intervalo de calma, entre el fin del terral y principio del N. E. entablándose seguidamente este merced al cual los yates todos hacen un crucero ideal, con admirable marcha.

Nosotros hacemos el viaje en el "Guria", en compañía de distinguidos yatchmans, con el intrépido yatchmen Gregorio Vignau el cual con su delicioso proverbial buen humor, hace pasar deliciosos ratos.

Llegamos á San Juan de Luz á tiempo para presenciar el arribo de los balandros.

El primero que entra, á las 12, es el "Corzo", ganando por tanto la Copa Secoa, ofrecida por Mr. de Monbrison. Siguen á éste el "Príncipe Alfonso", "Hispania", "Giralda II", "Aufa", "Dóriga", "Isabelita", "Luchana", "Encarnita", Tuiga", "Bocarta", "Mundial" y el "R. C. N."

Hechas las compensaciones dan el resultado siguiente:

Primero "Hispania". Segundo "Giralda II". Tercero "Encarnita". Cuarto "Dóriga". Quinto "Príncipe Alfonso".

A la una en punto tiene lugar en el Golf-Hotel, que se hallaba empavesado con banderas francesas y españoals, el almuezo.

El comedor está artísticamente adornado con profusión de flores. En medio, en la mesa presidencial, toma asiento el Rey á quien acompañan la duquesa de la Victoria, Mr. Martin, agregado á la embajada francesa en Madrid y los señores Echeguren y Quiñones de León.

En un ángulo del salón vemos á las distinguidas señoras de Vignau (P.) y de Irazusta é hija.

En otras mesas colócanse el resto de comensales en número de 60, recordando entre otros á los señores conde de Caudilla, marqués de Cubas, Pradera (L.), quienes recibieron en comisión á S. M. al arribo á San Juan de Luz, Pardiñas, duques de la Victoria y de Medinaceli, Córdoba, Carrasco, Pradera (G.), Peña, Gallas, secretario del Club de Barcelona, Irazusta (R. y L.), Tutón hermanos, Urroz, Molina (F. y J.), comandante Escoriaza, Mugátegui, O'Ryan, Muguio, Santa Cruz, Vivar, Artaza, Nardiz, Uneiztieta, Arrillaga, Mazpule, Asuero, Agesta, Elósegui, Monbrison, Inciarte (F. J.), Buenechea, oficiales del "Giralda" señores Cal, Gener, Vargas, etc., etc.

Durante el banquete en el cual reinó gran alegría y cordialidad, el señor Pardiñas dió cuenta del resultado de la regata, siendo ovacionados los propietarios de los yates vencedores.

Al destaparse el champagne que fué costeado por S. M. la linda señorita Carmencita Irazusta brinda por el Rey quien levantándose choca su copa con la de ella.

Terminada la comida y después de un viva al Rey, contestado por todos los asistentes, éste parte en automóvil, pasando los restantes al "fumoir" donde se improvisa alegre fiesta.

El regreso se efectuó en los barcos de guerra topedero 2 y "Mac-Mahón".

En éste, en el cual vinimos nosotros hay en todo el camino un verdadero derroche de buen humor. Se cantan couplets, se baila... hasta el garrotín, en medio de la mayor gracia y de franca alegría...

Al terminar estos renglones, en los cuales pálidamente podemos reflejar el espléndido resultado de jornada tan ideal, no podemos menos de felicitar calurosamente al Real Club Náutico por organizar fiestas como ésta que son verdaderos aardes de buen gusto y de saber hacerlas.

Verdaderamente los que asistieron á la regata crucero guardarán un recuerdo agradable en extremo del día de ayer.

Se nos olvidaba consignar también nuestro agradecimiento más efusivo para el señor Nardiz comandante del "Mac-Mahón" por las atenciones y exquisita amabilidad que con nosotros guardó en su barco.

LUSHE-MENDI.

MME. BAYLIN
Calle Loyola, 10
SUS CORSÉS ÚLTIMA NOVEDAD
Casa en Madrid: calle Alcalá, 66.

Ecos de sociedad

Los que viajan

En el expreso marcharon ayer á Madrid nuestros distinguidos amigos don Leopoldo Romeo y don Serafín Adame, director y administrador, respectivamente, de "La Correspondencia de España".

—También marcharon á Madrid en el mismo tren, el conocido abogado don Venancio N. Jabat, su señora y su bella sobrina Chichita.

—En igual tren regresaron á sus respectivas residencias muchos de los oficiales de nuestro ejército que habían venido para tomar parte en el concurso hípico.

—Para Madrid ha salido la condesa de San Román.

—Se encuentran en París los marqueses del Baztán.

—Han marchado á Pau don Carlos Prast y sus hermanas.

—De regreso de Inglaterra, ha pasado para Madrid el marqués del Pico de Velasco.

—Están en Bilbao los marqueses de Nobleja y el marqués de Benavitas.

—De Zumarraga se ha trasladado á Bilbao don Augusto Gálvez Cañero.

—Ha regresado á Bilbao don Enrique Ocharan, director del Banco de Vizcaya.

—De su viaje por el extranjero ha regresado á la capital de Vizcaya don Juan Churruca.

—Para Pamplona ha salido el catedrático de aquel Instituto don Fernando Amador de los Ríos, con su familia.

—De Bilbao ha llegado don Juan Landecho.

Notas tristes

Con asistencia de numerosa y distinguida concurrencia, en que figuraban representaciones de todas las clases sociales, se celebraron ayer, en la iglesia parroquial de Santa María, solemnes funerales por el eterno descanso del alma del señor don Ignacio Roca y Minteguiaga, que falleció el día anterior.

Acto seguido y acompañado de numeroso cortejo, se verificó la conducción del cadáver al cementerio.

Renovamos el testimonio de nuestro sincero y sentido pésame á su atribulada viuda, hijas y demás deudos.

—En la iglesia parroquial de San Ignacio se celebraron ayer funerales por el eterno descanso del alma del señor don José María Peña y Gárate, fallecido el día 24 del actual, siendo después conducido su cadáver al cementerio.

A ambos actos concurrieron muchos amigos de la familia doliente, á la cual reiteramos la expresión de nuestro pésame.

Varias

Por orden telegráfica de la superioridad, se ha hecho cargo de la dirección de la estación Sanitaria de Pasajes, el que lo es de la de este puerto, nuestro particular amigo don José González Pon, por pase á otro destino del que en la actualidad la desempeñaba.

Lo que usa un elegante de la alta sociedad
SOMBREROS "LOCH"
CALZADOS "THOMAS"
TRAJES "DUCHEN".

LA AVIACIÓN en San Sebastián

En el campo de Ondarreta se trabaja activamente en los preparativos de este festival aviatorio.

Hoy á primera hora de la tarde empezará la venta de billetes en la librería de Jornet y en casa de los señores Diaz y Compañía.

S. M. el Rey, no contento con ofrecer una Copa, ha prometido su asistencia á los vuelos. Mañana primer día irá á Ondarreta después del partido benéfico.

Han sido ya comprometidos varics palcos de las tribunas de Ondarreta y se espera que la entrada sea llamativa.

Morane ha llamado siempre la atención en cuantos meetings se ha presentado, como en los recientes de la bahía del Sena y de Burdeos, donde constantemente realizaba vuelos de más de mil metros de altura, habiendo establecido el "record" elevándose á 2.580 metros. En el meeting de Champagne se le adjudicó el "record" de velocidad, habiendo recorrido 25 kilómetros á la velocidad media de 106 kilómetros.

Otro de los aviadores, Gisbert acaba de hacer el raid Burdeos-Royan con un gran éxito.

Garnier piloteará su monoplano Bleriot y dados sus entusiasmos por la aviación es de espera un buen resultado y como Loygorri es un aviador español que ha dado pruebas de gran habilidad en el aeródromo de Mourmelón, la fiesta no puede reunir mayores atractivos.

El premio de altura se concederá si el concurrente sube á más de 500 metros.

Este meeting será el primero celebrado en España bajo el control oficial del Real Club de España y los "records" que se establezcan en él serán oficialmente reconocidos por el Aero Club de todos los países.

Tal es el programa que la sección de Guipúzcoa ha organizado. Su primer proyecto fué el de hacer el raid Biarritz-San Sebastián, pero ha tenido que desistir de su empeño por motivos que no hacen al caso.

Regatas en la Concha

Mucho, indescriptible entusiasmo despertaron las regatas y el concurso de natación celebrados ayer en la bahía de la Concha.

Para las diez de la mañana una muchedumbre compuesta de todas las clases sociales de la capital llenaban el muelle en su parte del murallón que dá á la playa; los sitios más adecuados del Castillo de la Mota, la bahía de la Concha, el parque de Alderdi-Eder, y cuantos lugares apropósito encontraban para satisfacer la curiosidad que había despertado el regateo.

En el muelle, principalmente, no se cabía De todos los pueblos de la costa, habían acudido infiinidad de pescadores y gentes de mar, entre los que se cruzaban cuantiosas apuestas.

La bahía presentaba el mismo aspecto de animación que hacemos resaltar en tierra; numerosas embarcaciones de vapor y de remo la surcaban, dando un aspecto pintoresco á aquél trozo de mar bañado del sol propio de una espléndida mañana.

El tiempo favoreció mucho tan interesante lucha, donde ponían sus más viriles entusiasmos y todo su amor propio, nuestros sufridos y bravos marinos.

Poco antes de las once de la mañana, estaba ya todo dispuesto. Al toque de una corneta, arrancaron del sitio designado, dos traineras que se iban á disputar el premio de honor, de la regata de su serie.

Una de las embarcaciones era de Orio, con trece remeros y bandera azul, denominada "Virgen del Mar", y patroneada por Manuel Olaizola.

La segunda estaba matriculada en Pasajes de San Pedro, llevaba bandera encarnada, con el nombre de "San Francisco de Asís", patroneada por Manuel Arrillaga y con igual número de remeros que la anterior.

El recorrido era de cuatro millas, y al arrancar las embarcaciones, una ovación delirante del público les acompañó en sus primeras remadas.

El jurado, compuesto por el teniente de navío señor Caballero, representando al comandante de Marina, por el presidente de la comisión de Fomento señor Ayestarán, por el diputado provincial señor Aguiñaga, por el concejal señor Palomeque y por el señor Andonaegui, ocupaba una lancha situada en el centro de la bahía, cerca de la playa de la Concha.

En la valiza de término, fuera de puerto, se habían colocado los correspondientes jueces para la lucha.

Seguían á las dos traineras, multitud de vaporcitos de pesca, y de los de recreo, conduciendo mucha gente.

El recorrido de cuatro millas, dos de ida y dos de regreso, lo hizo la trainera de Orio en 20 minutos y 40 segundos, sacando ventaja á su contrincante la de Pasajes, al regreso del recorrido.

La de Pasajes invirtió en la regata, 21 minutos justos, es decir, 18 segundos más que la de Orio.

Por tanto, los premios fueron adjudicados en la forma siguiente:

Orio, premio de 750 pesetas, y Pasajes, premio de 300 pesetas. Ambas embarcaciones, que eran las mismas inscriptas para el ergateo provincial, tenían derecho á optar al premio de honor, que se iba á jugar por la tarde.

Al llegar los vencedores, los vaporcitos tocaron las sirenas, y el público prorrumpió en grandes aplausos.

Enseguida tuvo ugar el concurso de natación, en el que tomaron parte diez individuos, en su mayoría muy jóvenes.

El *record* consistía en salir de la playa y dar la vuelta á la primera boya, pero como parece que surgió alguna dificultad por la mala interpretación que un juez de salida dió á las órdenes que había recibido, el jurado, en vista de las protestas formuladas por los concursantes, se abstuvo de adjudicar los premios, esperando hacerlo hoy á las once de la mañana en el Ayuntamiento, una vez que se aclaren las dudas suscitadas.

Ayer, se dió como merecedor del primer premio, ó sea el de cien pesetas, al señor Lobato, que hizo un precioso recorrido.

Realizado el concurso, se dió por terminada la fiesta matinal cerca de la una de la tarde, para continuarla á las cuatro.

Los establecimientos de las calles que afluyen al muelle, eran incapaces para contener al inmenso gentío que allí se aglomeraba á fin de reparar sus fuerzas con el necesario alimento.

Las apuestas para el regateo del premio de honor, que había de ser disputado por Orio y Pasajes, continuaban en aumento en las primeras horas de la tarde. El público que se había retirado para comer, volvió á tomar posiciones, llenando por completo los pintorescos alrededores de la bahía, en donde surgieron bien pronto multitud de vaporcitos y lanchas.

Colocado en su sitio el jurado, se reanudó la fiesta, con el regateo de lanchas caleras tripuladas por veintidós hombres.

A las cuatro en punto se dió la señal de partida, para hacer un recorrido de un milla, que fué ganado por la lancha "Santa Teresa", de este puerto, así como las siguientes, invirtiendo en el mismo 11 m. y 53 s. El premio fué de 300 pesetas.

Otro segundo premio de 300 pesetas para la lancha calera "Jesús Nazareno", que hizo el recorrido de la milla en 12 m. y 18 s., y el tercero para la "Juanita", ganado en 13 minutos y 18 s. Este premio era de 200 pesetas.

Aumentada la animación en esa forma, la regata del premio de honor, en la que las embarcaciones que habían de disputar las mil pesetas y un bandera de seda, insignia nacional del campeonato, el regateo resultó emocionante.

Miles de almas acogieron la salida de las lanchas con un clamoreo de entusiasmo indescriptible.

La de Pasajes salió por delante, conservando esa distancia durante todo el regateo.

Advertiremos que hubo, como se había anunciado, cambio de tripulación; es decir, que el premio de honor lo regatearon los de Pasajes en la trainera de Orio y viceversa, con lo qué se pretendía demostrar las condiciones de la lancha y el empuje de los remeros.

Llegaron á la meta, después de andar cuatro millas, primero los de Pasajes, y luego los de Orio, lo que no fué obstáculo para que éstos últimos resultaran vencedores una vez hecho el cómputo de tiempo invertido entre el regateo de la mañana y el de la tarde, por ambas embarcaciones.

Este resultado fué el siguiente:

Primero: Los de Orio, con 42 minutos y 01 segundos en ambos recorridos.

Segundo: Los de Pasajes, con 42 minutos y 17 segundos.

Es decir, que ambas lanchas, que lucharon denodadamente, se llevaron en el recorrido total la insignificante diferencia de 16 segundos de tiempo.

Enseguida el jurado se apresuró á hacer entrega á los de Orio del premio de mil pesetas y de la bandera, siendo objeto de grandes aplausos.

A los de Pasajes se les gratificó con 250 pesetas, por su magnífico trabajo, que entusiasmó á los inteligentes.

Al desembarcar las tripulaciones de ambas traineras en el muelle, un numerosísimo grupo de pescadores los aclamó, continuando luego la animación por aquel barrio, hasta las altas horas de la noche.

Las regatas de ayer fueron unas de las más famosas y animadas que hemos visto en San Sebastián, quedando el público satisfechísimo de ellas, por lo que felicitamos á los nobles marinos que tomaron parte en la lucha.

Instituto nacional de Previsión

Para asistir á la Junta general del Instituto Nacional de Previsión, llegaron ayer el consejero numerario del mismo don Julio Pujol y Alonso; el secretario de la Administración Central don Alvaro López Núñez; el jefe de publicidad don Eduardo Gómez de Baquero; el administrador de la Caja general de pensiones don Federico H. Saw y el Letrado asesor don Rafael G. Ormaechea.

También llegaron don Luis Ferrer-Vidal, presidente de la Caja de pensiones para la vejez y de ahorros de Barcelona y don Francisco Moragas y Barret, director de la misma Caja.

Han anunciado también su llegada, con el mismo objeto, el presidente y un vocal de la Caja de Ahorros de Gijón; el diputado provincial de Palencia señor Díaz Conejo y un representante del Ayuntamiento de Madrid.

Se esperan, además, anuncio de la llegada de otras distinguidas personas, pues el anuncio de la Junta general del Instituto nacional de Previsión, ha producido verdadera expectación en toda España.

Hoy se distribuirán las invitaciones para aquél acto, que promete resultar brillante y del mayor interés.

Mañana nos ocuparemos de las tarifas y otros detalles del Instituto de Previsión.

La corrida aristocrática

Se ha designado el día de pasado mañana, martes, para la celebración de la corrida aristocrática que ayer anunciamos y en la que el distinguido aficionado señor Braniff estoqueará cuatro buenos mozos de Carreros.

La bonita plaza de Irún presentará magnífico aspecto, pues es grande el pedido de invitaciones para asistir á tan simpática fiesta, prueba evidente de la expectación que existe para presenciar los arrestos y gallardías del simpático aficionado mejicano, que ha demostrado ya, en varias ocasiones, que nada tiene que aprender de los que peinan coleta.

Sobre las ferias

Leyendo la prensa diaria infiérese sin dificultad que lo que intriga actualmente al comercio de San Sebastián, es la cuestión de las ferias.

Penetrado del fondo de un artículo que días atrás publicó "La Voz" con referencia al propio asunto, me pareció aquel escrito bien inspirado, aun cuando con circunscripción á uno de los extremos, surgíase mi discrepancia que ciertamente no merece discutirla.

En este momento me sorprende otro es-